

AÑO X

15 DE OCTUBRE DE 1928

N.º 228

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA



SUMARIO

Unión de los cristianos. — Alrededor del "Pacto de Kellog". — Entre los evangélicos de Buenos Aires. — Un testimonio más de que hay necesidad de un despertamiento financiero. — Sección de Historia Valdense. — Sección de las Uniones Cristianas. — Meditaciones. — Parábola de la madre pródiga. — El poder de la imaginación. — Ecos valdenses. — Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m.n argentina.

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. . . \$ 2.50 o/u. \$ 6.00 m/n.
» semestre. » 1.25 » » 3.00 »
» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

— -- - **JOSÉ PAIUZZA** - -- -

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz,
casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz—Alberto Jour-
dán y Carlos H. Mulán.

Artilleros—Julio Long.

Barker—Emilio Rivoir.

Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.

Cosmopolita—Enrique Beux.

Estanzuela—Humberto Perrachon.

Ombúes de Lavalle—Daniel Breeze.

Miguelete—Jerah Jourdán.

Montevideo—Emilio Armand Ugón — Mi-
guel Barreiro 3272 (Pocitos).

Quintón—Emilio Gonnet.

Riachuelo—David Barolin.

San Pedro—José Negrín.

Tarariras—Esteban Rostagnol Salomón.

Colonia Suiza—Alfredo Robert.

ARGENTINA

Alejandra—Julio Tourn.

Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constan-
tin.

El Triángulo—Augusto Gonnet.

Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.

Monte Nievas—José Ferrando.

Rosario Tala—Teófilo Rostán.

San Gustavo—Juan Barolin Cayrus.

Villa Alba—Héctor Bertin.

Villa Iris—Augusto Negrin

Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.

Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—

Pedro Gardiol.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin. — Estanzuela.

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

LIBRO DE COCINA

por Ana M. Armand Ugón de Trou
Precio \$ 2.— o/u.

Dirigirse a la autora, Colonia Valden-
se (Uruguay)

15 de Octubre de 1928

Director: ERNESTO TRON

COLONIA VALDENSE - (URUGUAY)

Administrador: EMILIO ROLAND

Unión de los Cristianos

«Como tú, oh Padre, en mí y yo en tí, que también ellos sean en nosotros una cosa: para que el mundo crea que tú me enviaste».

(S. Juan 17/21).

El espectáculo que ofrece la cristiandad, en la actualidad, no es muy edificante, puesto que aparece dividida y subdividida en iglesias, denominaciones y sectas en gran número. Tan sólo en los Estados Unidos de América se cuentan unas 300 distintas denominaciones. Si, por lo menos, viviesen siempre en perfecta armonía entre ellas, el mal sería insignificante. Pero, desgraciadamente, no es así. Reinan entre ellas, muchas veces, rivalidades, competencias, exclusivismos ajenos al verdadero espíritu cristiano.

1.º *Jesús afirma altamente la unión entre todos los cristianos.*

a) *La unión en la fe* que tiene su único fundamento en Cristo. “¿Está dividido Cristo?” (I Cor. 1|13), preguntaba el apóstol a los corintios, entre los cuales había penetrado el veneno de la discordia sectaria. Cristo es único y el mismo Salvador para todos. No hay más que un Dios, el Padre de nuestro Señor Jesús; no hay más que una fe, la que une al hombre con Dios por medio de Cristo, solo mediador entre Dios y el hombre.

b) *La unión en la vida* inspirada únicamente en Cristo, que es “el camino, la verdad y la vida” para todos. Los que se inspiran en Cristo solamente se sienten vinculados tan hondamente entre ellos que des-

aparecen las divisiones de clases, de categorías, de razas, de puntos de vista; los corazones se unen estrecha e indisolublemente, de tal manera, que la palabra “hermanos” brota espontáneamente del alma y es creada la familia cristiana. Es lo que Cristo mismo quiso formar cuando, en su hermosísima oración sacerdotal, ruega a Dios que todos los cristianos sean uno, como el Padre y él son una misma cosa (S. Juan 17|21).

2.º Jesús, además, agrega en su oración estas importantísimas palabras explicativas: “Para que el mundo crea que tú me enviaste”.

Se desprende de eso *la necesidad de la unión entre los cristianos*. Los cristianos deben ser unidos no sólo para ser más fuertes entre ellos, en virtud de la ley: la unión hace la fuerza, sino para el testimonio que están llamados a rendir en presencia del mundo. Las divisiones dogmáticas, las luchas y competencias indignas son motivos de escándalo y de una mala interpretación del cristianismo. Se impone, más imperiosa que nunca, la necesidad de que todos los cristianos se afirmen unidos en la doctrina y en la vida, ahora que las comunicaciones rápidas entre los distintos países del mundo han intensificado las viejas divisiones y han planteado todos los problemas sociales, nacionales y raciales que exigen una solución, solución que se puede encontrar tan sólo en la religión de Cristo.

3.º *Un esfuerzo sincero* se está realizando hacia la unión tan deseada. Los congresos de Estocolmo, de Losana y de Jerusalén, que han reunido los representantes de casi todas las Iglesias de la cristiandad, son la prueba más evidente de que los dis-

cípulos de Jesús, del mundo entero, sienten la necesidad de unirse estrechamente para presentar un frente único a las fuerzas del obscurantismo, del paganismo y del materialismo, verdaderos enemigos de la humanidad! El primer paso ha sido dado. Se trata ahora de continuar hasta que se realice el ideal del Maestro: "Una sola cosa en Cristo".

E. T.

Alrededor del "Pacto de Kellogg"

Traducimos del periódico "L'Echo des Vallées", unas consideraciones del pastor Juan Miegge, que van bajo ese título:

"El lunes 27 de agosto ppdo., en París, los representantes de 15 naciones (entre ellas Alemania, Inglaterra, Estados Unidos de Norte América, Francia, Italia, Japón), se han comprometido, en nombre de sus países respectivos, a desterrar de sus relaciones recíprocas, a la guerra como instrumento de política nacional. Lo que da a este acto una significación particular, es el hecho de que es de origen americano y que se apoya en el poder incalculable de la gran república del Norte.

Cuando se empezó a hablar de paz internacional, no dejó la prensa de ponernos en guardia contra las ilusiones de un optimismo por demás fácil y de recordarnos la realidad que, a pesar de todo, permanece sombría. Encuentro en este realismo político una sinceridad que me gusta: este realismo nos recuerda con una insistencia tal vez molesta pero santa, lo que estamos tan dispuestos a olvidar, es decir, que la humanidad sigue siendo siempre la misma, dominada por el pecado. Como cristianos, no tenemos el derecho de ignorarlo; sería eso traicionar a nuestro Maestro y demostrar una vez más que los hijos de este siglo son más perspicaces que los hijos de la luz, porque aquéllos no se forjan ilusiones respecto a nuestra naturaleza y conocen la maldad de ella. Sin embargo, a pesar de todas las atenuaciones y las reservas con que se le rodea, los comentarios de la prensa

permiten entrever la solemne magnitud del acto realizado.

El "Pacto Kellogg" constituye una malla más que vino a agregarse a la red en la cual se procura, desde unos años atrás, aprisionar al monstruo de la guerra. ¿Llegará el día en que esa red no se pueda más romper? Nadie lo sabe; pero lo cierto es que cada malla que se le agrega, hace que sea menos fácil romperla. Existen valores imponderables en la vida de los pueblos: hay estados de ánimo formados por cosas impalpables, tales como sentimientos, disposiciones, ideas generales, que acaban por hacer imposible lo que, sin ellas, sería inevitable. El Pacto Kellogg contribuye a desarrollar en los pueblos los sentimientos pacíficos; él consagra una vez más el principio, bien moderno y bien cristiano, de que "la guerra es un crimen internacional", que de todas maneras se debe tratar de quitar de en medio. ¿Se conseguirá? Nadie puede afirmarlo, pero tampoco nadie puede excluir la posibilidad de ello. En todo caso, el Pacto Kellogg nos lleva en la buena dirección. El pacto ese, al igual que todas las cosas humanas, es una mezcla de idealismo y de utilitarismo. Se ha dicho que lo que le dió impulso han sido formidables intereses más bien que el amor a la paz. Sea: todas las cosas humanas son una mezcla de carne y de espíritu; la misma paz no es un puro ideal: ella también es, y acaso ante todo, un formidable interés de todos. Y es justamente eso lo que nos permite creer que la paz pueda realizarse en un mundo pecador como el nuestro, pues si bien es cierto que el mundo no sabe servir a Dios, no podemos creer que ello sea por desconocer siempre su interés. Hoy día, al punto en que han llegado las cosas, la paz es cuestión de simple sentido común: hay que saber sólo si realmente debe seguir triunfando la locura, o si es permitido esperar que prevalezca un día el sentido común. El Pacto Kellogg parece ser índice de lo último...

Después de esto nos guardaremos cuidadosamente de afirmar que el Reino de Dios esté por establecerse sobre la tierra. Aun cuando se realizara el más bello de nuestros ensueños: que este hecho diplomático tan discutido, tan frágil hubiese de ser, por voluntad de Dios el punto de partida de

largos siglos de paz; aun cuando el monstruo encadenado perdiera poco a poco toda su fuerza, subsistirá siempre nuestro pecado bajo infinidad de formas distintas. El mal ejerce su poder, lo mismo hoy que ayer, en la paz al igual que en la guerra. El deber de hoy—como lo fué el de ayer—y hasta el fin de los siglos, es siempre el de velar y pedir a Dios: “Venga a nos tu reino”, creyendo que cuando venga consistirá en “cosas que ojo no vió ni oído oyó”.

Bx.

Entre los Evangélicos de Buenos Aires

Invitado por nuestra Comisión de Distrito para dictar algunas clases en el Seminario de Teología de Buenos Aires, partí para la capital argentina el día 21 de setiembre ppdo. Mi estada de unas dos semanas en Buenos Aires fué para mí muy provechosa, puesto que he podido conocer de cerca a muchas personas y muchas instituciones evangélicas que son la prueba más elocuente del magnífico esfuerzo que nuestros correligionarios porteños realizan, en distintas esferas de actividad, para el adelanto del Evangelio. En una serie de artículos pienso relatar algunas impresiones de mi viaje, que interesarán a los lectores del periódico.

A penas el vapor “Carmelo” hubo atracado a la Dársena Sur de Buenos Aires y me fué posible bajar a tierra, me encontré con dos caras amigas: la del señor Stockwell, Director del Seminario y la del joven Carlos Negrin, quienes, muy amablemente, habían venido a esperarme. Un auto nos llevó con rapidez a través de la inmensa metrópoli, hasta que se detuvo frente a un gracioso chalet de amplias proporciones en la calle San Bonifacio núm. 1356: “el Hogar del Seminario” Allí fuí recibido con gentileza por la señora Stockwell y los demás estudiantes, que me brindaron una calurosa acogida.

Desde el día de mi llegada hasta el de mi salida, fuí huésped del Seminario, y consi-

derado como miembro de la simpática y entusiasta familia que allí se reúne, en una atmósfera de sano compañerismo que no olvidaré nunca!

Hay actualmente cinco estudiantes que se preparan para el ministerio pastoral. Tres de ellos vienen de la Iglesia Metodista: Carlos Gattinoni, argentino, hijo mayor del Pastor de la segunda Iglesia Metodista de Buenos Aires y antiguo Pastor de la Iglesia de la calle Constituyente de Montevideo, Rev. Juan E. Gattinoni; Guillermo Staszkeski, chileno, hijo de padres que trabajaron durante muchos años en el Ejército de Salvación; Luis Villolpando, boliviano, convertido en el Colegio Inglés de La Paz; dos son valdenses: Abel Jourdán, hijo del señor Luis Jourdán, de Colonia Valdense, y Carlos Negrin, hijo del señor Daniel Negrin, del Riachuelo. Todos estos jóvenes ingresaron en el Seminario con el diploma de bachiller, es decir, con una buena preparación general, y han cursado ya el primer año de estudios teológicos de una manera muy satisfactoria. Están ahora terminando el segundo año. El próximo año terminan sus estudios y serán licenciados en teología. Algunos de ellos asisten a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad, con la intención de graduarse más adelante como doctores en filosofía y letras.

Los estudios del Seminario, bajo la inteligente dirección del señor Stockwell, eficazmente ayudado por un cuerpo de profesores bien preparados, son serios. A más de la preparación teórica, los estudiantes trabajan en las distintas obras evangélicas, ya como predicadores, ya como directores o instructores de escuelas dominicales, ya como miembros de sociedades juveniles. De esa manera se están ensayando prácticamente para la gran misión que los espera más adelante y a la cual piensan dedicar toda su vida.

Los estudiantes viven todos en el Seminario, que constituye un verdadero hogar, en donde pueden estudiar en un ambiente de paz y de amor, rodeados por el afecto del señor y de la señora Stockwell, que los aman y los cuidan como si fueran sus propios hijos. Por otra parte, el edificio está construído y arreglado de una manera inteligente, con piezas cómodas y bien ilumi-

nadas, cuartos de baño, duchas, luz eléctrica, biblioteca, salón para música, patio para juegos deportivos, amplio comedor, cocina moderna, etc.

Todo eso supone gastos no indiferentes. En el mes de julio ppdo., por ejemplo, el total de gastos fué de \$ 1,304.63 m|n,

Iglesia Metodista paga aparte el honorario del Director. Son éstas las dos únicas iglesias que sostienen el Seminario con fondos que reciben directamente de sus misiones respectivas.

Los dirigentes de la obra del Seminario desean que esta institución sea siempre

El Cuerpo Docente del Seminario de Teología y el ^{1o}alumnado del año 1927



Sentados (de izquierda a derecha): Los profesores Gabino Rodríguez (1), y D. Montgomery, B Foster Stockwell. Jorge P. Howard y Juan E. Gattinoni. Parados: Los señores Carlos Negrín, Carlos Gattinoni, Guillermo Staszkeski, Abel Jourdan y Luis Villalpando.

comprendido el alquiler de la casa (\$ 500 m|n). El total de entradas por concepto de pensiones, en el mismo mes, fué de \$ 536.50; siendo el déficit de \$ 768.13 m|n, es decir, unos \$ 307 o|u. Es éste, más o menos, el déficit que arroja el Seminario mensualmente, déficit que es pagado hasta ahora por la Iglesia Metodista (60 %), y por la de los Discípulos de Cristo (40 %). Además, la

(1) El señor Rodríguez ha sido sustituido este año por el señor Williams, de la Iglesia de los Discípulos.

más interdenominacional. La adhesión de la Iglesia Valdense ha sido solicitada de varias maneras. ¿Qué implicaría para nosotros esa adhesión? Habiendo hecho, personalmente, esa pregunta a los dirigentes de la obra, se me contestó que, a su entender, pedían especialmente la adhesión moral de nuestra Iglesia, como que es la destinada, por el número de sus miembros y por sus tradiciones evangélicas seculares, a dar un fuerte impulso a la institución. La cuestión es de actualidad, puesto que tenemos ahora dos estudiantes valdenses en el Se-

minario, uno de los cuales está formalmente comprometido a trabajar en nuestra Iglesia al finalizar sus estudios.

(Continuará).

E. T.

Un testimonio más, de que hay necesidad de un despertamiento financiero.

Es bueno que todas las personas de buena voluntad hagan oír su voz a ese respecto; nuestra Iglesia se mueve pesadamente, como dijo el señor Rivoir, por la mala voluntad de los donantes: al fin y al cabo, todo lo que poseemos nos viene de Dios, y si es que somos agradecidos, debemos demostrarlo con nuestra generosidad práctica cuando se nos ofrece la oportunidad.

Hace unos años leí en un periódico venido de Francia que los Valles Valdenses son el centro luminoso de Europa, por las obras de beneficencia que allí se sostienen; por esto es que la Iglesia Valdense ha prosperado en Italia, porque sus obras benéficas son como una coronación de la predicación que se hizo y se está haciendo, sin las cuales obras no tendría méritos la predicación.

Sí, hay que reconocer que la dirección de nuestra Iglesia Madre, o las personas que han iniciado y llevado a cabo esas obras en un país pobre como ese, han sido unos verdaderos titanes; han tenido fe, en una palabra, en que su obra era buena, y Dios ha coronado sus esfuerzos. ¿Cuándo, nuestras iglesias sudamericanas harán algo en este sentido? ¿Cuándo comprenderán que esas obras son indispensables y que hablen más fuerte y con más elocuencia que la predicación?

Algún espíritu apocado dirá: "Este hombre está soñando: ¡hablar de estas obras... cuando hay iglesias con más de 400 (cuatrocientos) miembros y no alcanzan a pagar el sueldo del Pastor! Es, como lo dijo el hermano Luis Jourdán: la religión que no llega hasta el bolsillo, no tiene valor; es como la de Judas.

¡Qué hermoso ejemplo nos dan algunas familias, que en memoria de sus padres, que ya no existen, al repartir sus haberes, se acuerdan de los pobres que puedan haber en su parroquia, y dan una suma de dinero a la Iglesia para aliviar sus necesidades! Estoy seguro de que donde se procede de esta manera, no habrá contiendas entre hermanos, por querer uno una parte más grande que el otro, como sucede a menudo, desgraciadamente: los esfuerzos de los padres, son luego para rencillas.

¡Hermanos valdenses! Fomentemos la buena iniciativa en nuestra Iglesia, si queremos ser dignos descendientes de nuestros antepasados!

Juan V. Benech.

Sección de Historia Valdense

La Ghieisa d'la Tana

Todo valdense lector de MENSAJERO, debe saber algo acerca de esa gruta que, en los tiempos de persecuciones a las que estaban expuestos nuestros padres por causa de su fe, no sólo les ofrecía, — como otros muchos lugares casi inaccesibles — un refugio seguro, sino que les servía para celebrar reuniones religiosas, como si fuera un verdadero templo: de ahí el nombre que le quedó en la historia valdense de "Ghieisa d'la Tana", o sea "Templo de la gruta".

El día 15 de agosto ppdo, en ocasión de la gran asamblea que todos los años se realiza en esa fecha, al aire libre, en alguna de las localidades más célebres de los Valles, y que tuvo lugar este año en Prassuit, en Val de Angrogna, cerca de Chanforán (célebre por el Sínodo que allí se reunió en el año 1532, bajo los castaños seculares, y entre otras cosas resolvió la adhesión de la Iglesia Valdense a la Reforma y la publicación de la Biblia en francés), e igualmente cerca de la "Ghieisa d'la Tana", una ceremonia especial, presidida por el Pastor Juan Bonnet, hijo del señor Esteban Bonnet, que fué durante muchos años Pastor de Angrogna, se llevó a cabo en ese extraño templo de la naturaleza, y la pro-

piedad en la cual se halla la gruta, que había sido comprada por algunos generosos miembros de la Iglesia Valdense, debía ser solemnemente entregada ese día a la Mesa Valdense.

Al mismo tiempo se inauguraron dos lápidas conmemorativas: la una del antiguo uso de la misma gruta y la otra de la visita que le hizo el popular escritor Edmundo de Amicis y que describió magistralmente en su libro "Alle porte d'Italia", en el capítulo que lleva por título "Las Termópilas Valdenses", en el cual manifiesta una gran admiración y mucho cariño para con nuestro pueblo.

"L'Echo des Vallées" nos proporciona el texto de las dos inscripciones, que traducimos:

Dice la primera: "En la "Ghieisa d'la Tana", — antiguo santuario de la fe — revive el espíritu heroico de los padres — quienes en oración padecieron y murieron por la libertad de su conciencia."

Y dice la segunda: "A las puertas de Italia — los valdenses agradecidos — recuerdan Edmundo De Amicis — el cantor de "Las Termópilas Valdenses". Siguiendo la citación del mismo escritor: "Bendito tú, bello y noble valle de Angrogna, que en los anales de la gran guerra para la libertad del alma, escribiste con la sangre de tus pastores una palabra victoriosa e inmortal." (De "Alle porte d' Italia", capítulo IV).

Esas lápidas serán por mucho tiempo símbolos de la fe y la gratitud que—recordando el pasado — deben llenar el corazón de todo buen valdense, cualquiera sea el país en que viva.

Bx.

Sección de las Uniones Cristianas

COSMOPOLITA. — Durante el año se han celebrado en esta Unión las reuniones públicas, nocturnas que han despertado mucho interés, aun en el elemento no vinculado a la Unión.

—Los días 18 y 19, esta Unión tuvo el

privilegio de ser visitada por dos miembros de la Comisión Directiva de la agrupación, los señores Breeze y Pontet, a quienes acompañaban los señores H. Gonnet, de la Asociación Cristiana de Montevideo, A. Rodríguez y F. Córdova, estudiantes del Instituto Técnico y ambos mejicanos.

—El día 18 hubo una reunión familiar en casa de la viuda Negrin, y por la noche del mismo día, una reunión con los socios de la Unión y con la Comisión Directiva.

En todas estas reuniones se oyeron las palabras de los visitantes, que fueron elocuentes.

—El día 19 el señor Rodríguez pronunció en el templo una conferencia sobre Méjico. Terminada la conferencia, fué servido un te en el salón de la Unión Cristiana.

Al terminarse la reunión escuchamos una vez más a nuestros hermanos. Agradecemos sentidamente a estos visitantes las palabras de aliento que nos han dirigido.—*Corresponsal.*

MEDITACIONES

Moisés y Aarón eran sacrificadores de Jehová y Samuel era de los que invocan su nombre; invocaban a Jehová y les contestaba.

Salmos.

Es un grande honor ser contado entre los que invocan el nombre de Jehová. Las oraciones de Samuel son frecuentemente mencionadas. El consideraba como un pecado el hecho de cesar de orar por el pueblo de Israel. Es a sus oraciones que se debe la derrota de los filisteos y el pueblo confiaba en su intercesión. El valor de las oraciones de un justo no puede ser evaluado: son ellas las que eleva un hombre como Samuel, no poseyendo el genio del comando a la altura de un Moisés.

¡Oh, que podamos ser de los que invocan a Jehová! Pero recordemos el mensaje repetido tres veces en este salmo: "Dios es santo". Es solamente purificados de toda mancha de la carne y del espíritu, que podemos librarnos a la oración de intercesión con éxito.

Según *F. B. Meyer.*

La paz os dejo; mi paz os doy.

Juan 14 v. 27.

¡La paz! No más la paz incierta, venida de afuera, deseada, perseguida durante los días de nuestra breve existencia, sin que podamos conseguirla, o habiéndola obtenido, conservarla.

Pero la paz inquebrantable, depositada en nosotros por una bondad soberana, por una fuerza más grande que nuestra fuerza, he aquí el don, entre muchos del cristianismo; he aquí lo que el cristiano, el más humilde, puede y debe conocer, si está imbuído de espíritu evangélico, si posee realmente la fe, es decir, no únicamente nociones recibidas pasivamente por el espíritu, pero con una certitud tan íntima, asimilada tan estrechamente al ser mismo, que es en cierta manera, el fermento que levanta y transforma nuestra pobre, pesada pasta (masa) humana.

E. Leseur.

(“La vida espiritual”).

Poner en mi corazón más alegría que la que tienen los que tienen trigo y vino en abundancia.
(Salmos).

No existe un deseo, una necesidad legítima a la cual no haya sido proveída por el Creador, ¿por qué, pues, nuestras vidas son tan mezquinas, tan limitadas, tan desanimadas, cuando podrían ser tan bellas, tan grandes y tan sublimes?

Rodeados como estamos por los manantiales reales de la alegría, que no cuestan nada, que no tiene límites, muchos de entre nosotros permiten a sus facultades las más nobles atrofiarse y consideran el dinero como el principal manantial de la alegría. Pero, poner dinero en una bolsa es una despreciable cosa en comparación a poner belleza en la vida. Comentar preciosas afecciones, hacer retroceder siempre más los límites de la ignorancia, abrir la puerta de la vida intelectual, ensanchar la inteligencia, desarrollar las facultades inmortales de nuestro ser, todo esto procura una alegría infinitamente más grande que perseguir la fortuna o satisfacer apetitos groseros.

J. S. Marden.

(“La alegría de vivir”).

Tú le guardarás en completa paz cuyo pensamiento en ti persevera porque en ti se ha confiado.

(Isaías, 26, v. 3).

Al que es firme en sus sentimientos, tú le aseguras la paz, la paz por en ti confía.

(Isaías, 26, v. 3).

Esta palabra *paz* dos veces repetida, se asemeja a una doble puerta, separando al que se confía en Dios de todas las preocupaciones, de todas las angustias, de todas las dificultades que puedan surgir. Al abrigo y detrás de esta doble puerta de amor proveniente de su Padre, el Hijo de Dios no tiene nada que revelar, nada que temer. Debe vigilar tan sólo en ser firme en sus sentimientos, porque es siempre por nuestro sentimiento que el cuidado, la zozobra o la inquietud penetran en nosotros. No nos dejamos invadir por los sentimientos de la duda, del temor o de la inquietud; dejemos a Dios elegir en nuestro lugar y dirigirlo todo y poseeremos esa paz asegurada a quien confía inquebrantablemente y constantemente en Dios. Si todos los cristianos tomaran esta palabra como palabra de orden de su vida, cuánto más potentes serían en su testimonio como en su actividad.

Según *F. B. Meyer.*

Los pobres de los hombres se gozarán en el Santo de Israel.
(Isaías, 29, v. 19).

Bienaventurados los pobres, bienaventurados los pobres de espíritu, ha dicho el Señor, designando así a los que no tienen una alta opinión de sí mismos y que frente a sus detractores o perseguidores, no oponen la fuerza a la fuerza, sino que esperan la ayuda, su liberación, su salvación, de Dios solamente. Es con este espíritu que Jesús ha sufrido.

El Espíritu Santo desea reproducir en nosotros la imagen de Jesús. Si le dejamos obrar, seremos nosotros también de esos pobres que harán del Santo de Israel el motivo de su alegría. Dios nos confortará, porque no hemos dado libre curso a nuestras pasiones y porque habremos ensayado de desviar a los demás de sus malas acciones. Los que se creen ricos e insisten constantemente sobre sus derechos, no son jamás felices; los que se sien-

ten pobres delante de Dios pero ricos en él, vivirán en medio de la alegría.

Según *F. B. Meyer*.

No te enorgullezcas.

(Rom.)

Si eres más fuerte, más rico, más instruído que los demás, tratad de servir a los hombres dándoles lo que poseéis más que ellos. Si eres fuerte, ayuda a los débiles. Si eres más inteligente, ayuda a los que no lo son. Ayuda a los menos instruídos que tú, a los menos ricos que tú. Pero los orgullosos no razonan así. Poseyendo lo que los demás no tienen, piensan que en lugar de repartirlo con los demás, pueden enorgullecerse de lo que tienen.

Es malo enojarse contra sus hermanos, en vez de ayudarles. Es peor todavía cuando el hombre se cree mejor que los demás y se porta con los demás como no desearía que se portaran con él.

Tolstoi.

“El camino de la vida”.

Todo vuestro espíritu, alma y cuerpo sea guardado irrepreensible.

I. Tesal. 5 v. 23.

La vida física, la vida mental y la vida espiritual nos son igualmente necesarias; juntas forman la vida completa, ideal y si una u otra falta, existe una laguna, un vacío en quien esto sucede. La vida física es tan útil e importante como las dos más. El gran secreto de una vida verdaderamente armoniosa y feliz, es hacer penetrar la vida espiritual en la vida física y en la vida mental; en otras palabras, espiritualizarlo todo para poder dar el máximo de fuerza y de potencia.

Es el ser completamente desarrollado, física, mental y espiritualmente lo que nos es necesario. El hombre y la mujer de esta especie, dueños de sí mismos y capaces de ejercer el dominio sobre todo, se mueven como reyes; son el hombre y la mujer verda-

deramente fuertes y poderosos y su vida es la vida ideal.

R. W. Trine.

“Lo que todo el mundo busca”.

Parábola de la madre pródiga

Una mujer tenía hijos e hijas a los que, amándolos como buena madre que era, los alimentaba con el pan que ella amasaba y los ricos y apetitosos manjares que les preparaba con sus manos siempre ágiles; las mejores ropas y fuertes tejidos protegían de los rigores del invierno a los pequeñuelos. Y así, bien vestidos, bien alimentados, desarrollábanse fuertes y sanos. Viéndolos así, su madre creía que con eso su deber se cumplía, y el resto del tiempo ocupábalo cultivando sus plantas, haciendo labores...

Un día, la mayorcita, de ocho años, corriendo hacia su madre, sonrosadas sus mejillas y sus ojos echando chispazos de alegría, le dice: ¡mamita, mamita, ven, ve qué lindo es jugar con este juego que me regaló el tío Luis!

—Vete, hija, déjame tranquila, no tengo tiempo que perder con tus juegos, —fué la respuesta.

Creyó la niña que el juego era solamente para los niños muy pequeños y no se atrevió a pedir otra vez a su madre que participara de ellos.

Dos años después se aproxima a su mamá, llena de gozo y sorpresa, diciéndole:

—Mamá, ¿sabes una cosa? En casa de la vecina hay un nene nuevo, nuevecito, tan pequeño que yo lo puedo tener en brazos y tan hermoso que parece un ángel. ¿Cómo consiguió María ese nene? ¿Dónde lo compró? ¿Quién se lo trajo?

—Hijita,—le responde la madre,—eso no se pregunta, eres muy indiscreta; las niñas no hablan de esas cosas.

Avergonzóse la chiquilla y vislumbró, en el nacimiento de un niño, algo de misterioso, de impuro... No preguntó más, a su madre por lo menos.

Tenía catorce años y era bella como una

mañana de primavera cuando, deseando de nuevo participar a su querida mamá sus emociones y oír de ella la afirmación de sus sospechas, le dice:

—Mamá, he visto a Juana y a Pedro conversando muy juntitos los dos, y parecían no ver a nadie ni oír nada y ser muy felices... ¿será porque son novios?

—Bueno, hija mía, en esas cosas no se fija una niña buena. Y no hables más de eso.

Con profundo dolor en su tierno y amante corazoncito, se alejó otra vez, triste y humillada. ¿Por qué no podría ser su madre-cita la amiga con quien conversara de cosas tan naturales?

Pasaron algunos años y sintió la niña que también ella deseaba estar muy cerca del bello compañero de la infancia, que regresaba tras larga ausencia; deseaba también hablar mucho... mucho... a solas con él, aunque el resto del mundo desapareciera; pero no se atrevió a decírselo a su madre. Y juntos estuvieron en las horas que la noche los cubría con sus sombras y que sus padres se retiraban a descansar, sin averiguar antes si en el blanco lecho estaba o no su hermosa hija entregada al reposo.

Y un día, sola y desamparada de la confianza y cuidados de su madre, ruborizóse hasta la raíz de sus cabellos, y creyendo que no podría ocultar su vergüenza, huyó del hogar, dejando desolados a los suyos.

Horrorizado el padre, habló de venganza; pero la madre, postrada y aniquilada ante tanto dolor, le dijo:

—Me levantaré, iré a mi hija y le diré: “Hija, he pecado contra el cielo y contra ti. ¡Perdón!” Levantóse, fué a buscarla y la halló.

Espantada la hija, dió un grito horrible y cayó de rodillas, implorando el perdón de su madre, y esta vez la respuesta fué:

—Hijita de mi alma, yo soy quien te pido me perdones; yo, que no supe participar de tus juegos, ni satisfacer tus infantiles curiosidades; yo, que no he orado bastante por ti, que no te he cuidado durante todas las horas del día y de la noche, lo que debí haber hecho al no haberte preparado para la vida!

Confundidas en un abrazo, lloraron ambas con lágrimas de arrepentimiento y perdón; sintieron luego, que junto al perdón

recíproco, tenían el perdón del cielo; pero ¡ay! la hija había perdido aquello que nunca jamás ninguna mujer debe perder, aquello que es su más bello atributo, su máspreciado don: la pureza, el honor!

Emilia Long de Acosta.

Buenos Aires, 22 de agosto de 1928.

El poder de la imaginación

El doctor Carlos K. Mills, de Filadelfia (E. U.), refiere un caso que demuestra la influencia de la imaginación.

Un dependiente joven, indispuesto por el excesivo trabajo, consultó un médico. Este le interrogó, le examinó los pulmones y le dijo seriamente: “Le escribiré mañana”.

La carta le llevó malas noticias, pues el doctor le decía que el pulmón derecho estaba ya gastado y el corazón gravemente descompuesto, y que no había tiempo que perder para poner en orden sus cosas.

“Naturalmente, usted puede vivir aún unos meses, pero es mejor no dejar nada de importancia desarreglado”, le escribía el doctor.

Como es lógico, el joven sintió mucho una noticia tan triste.

Aquel día no fué a trabajar y pronto le molestaba la respiración, al paso que sentía un dolor agudo en el corazón. Pasó todo el día en cama y a medianoche se puso tan mal que la familia mandó buscar al doctor.

El médico vino y se asombró al verlo.

—¡Caramba!—dijo.—¿Qué le ha pasado? Ayer no tenía usted ningún síntoma de éstos.

El rostro del paciente manifestaba el dolor que sufría; colocándose la mano sobre el corazón, dijo débilmente:

—Supongo que es el corazón.

—¿El corazón!—exclamó el doctor; el corazón funcionaba bien ayer.

—Entonces serán los pulmones,—gimió el joven.

—¿Qué tiene usted?—preguntó el médico, asombrado.—¿Está usted ebrio?

—Su carta, doctor, me dice que no me

queda vida más que por corto tiempo.

—¡Qué disparate es ese!—dijo el médico.—¿Está usted loco? Le dije que fuera a reposar por un mes y que se pondría bien.

El paciente sacó la carta fatal. El doctor, leyéndola, dijo:

—¡Esto es un disparate; mi secretario se ha equivocado; esta carta es para otro enfermo!

El enfermo se rió. Se sentó en la cama. Su recuperación fué rápida.

Aquella misma noche estaba bueno.

¿Y aquel tísico que recibió la carta que debió haber ido al joven?

Se regocijó con la esperanza de que con un mes de reposo se pondría bueno. Arregló el equipaje y se fué directamente al campo y hoy día está gozando de regular salud. Esto pasó hace diez años.—(Trad.).

Ecós valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — El Pastor jubilado señor D. Armand Ugon reemplazó al Pastor local durante su ausencia la Buenos Aires. El Pastor Tron reanudó sus tareas pastorales.

—Ha estado en ésta el Rev. P. Penzotti, quien dió conferencias con proyecciones luminosas en los templos de ésta y de La Paz el domingo 7 de octubre.

—El doctor D. Armand Ugon, después de realizar un viaje de descanso y de estudio de varios meses en Europa, acaba de llegar a Montevideo, en compañía de su señora esposa.

—Nos visitó por unos días el ingeniero de las obras de Paysandú, señor Emilio Tourn.

—Se han inscripto como alumnos del Curso para Obreros de las Escuelas Dominicales, los que se indican a continuación, llegándose al hermoso total de 86: Paulina Rostagnol, María Elena Malán, Juan David Rivoir, Blanca Bonjour, Juan B. Oronoz, Luisa Rivoir, Amalia Fenouil, Lina Armand Ugon y Carlos Gilles. ¡Bienvenidos!

—La Sociedad de Señoras, eficazmente ayudada por muchas personas que saben amar, ha continuado alegrando a los enfermos del Hospital del Rosario, obsequiándolos con flores, frutas y bizcochitos.

Enviaron flores las señoras P. P. de Ugon, A. R. de Armand Ugon, Ana B. de Negrin, C. L. de Pontet, E. M. de Garrou y familia, A. P. de Ricca, J. B. de Geymonat, L. B. de Andreon, M. B. de Gaydou, M. C. de Gonnet, M. R. de Malán, F. B. de Román, M. P. de Ricca, L. A. de Geymonat, señoritas A. Tourn, C. Malán, D. Negrin, M. Plavan, E. Davyt, M. I. Geymonat, O. Ricca, E. Malán Félix, L. Berton, R. Oronoz, D. Ricca, E. Peyronel, V. Berton, M. G. Malán, E. Malán, L. Talmón, A. Geymonat, N. Gilles, P. Artus, señor V. Geymonat.

Enviaron ingredientes para bizcochitos las señoras E. R. de Ettlín y J. B. de Geymonat.

Remitieron naranjas y limones, los que fueron ofrecidos en sus nombres, las siguientes personas: señor A. Jourdan y señora, Felisberto Plavan y señora, Luis Malán Gonnet y señora, señoras Margarita Ch. de Bose, Mila P. de Ricca, señor D. Baridon y señora, señora Juana B. de Geymonat.

Fué asimismo recibido con igual alegría el jarabe de naranja enviado por la señora María R. de Rivoir y el jugo de uva dado por el señor Emilio Mondon y señora.

Tantos gestos de bondad nos conmueven y nos prueban la certeza que encierran estas palabras: “Dios es poderoso para colmaros de toda clase de dones, para que, teniendo todo lo que os es necesario, tengáis todavía en abundancia para hacer toda clase de buenas obras”.

A todos estos amables amigos de nuestros enfermos, damos, de nuevo, nuestras expresivas “mil gracias”, repetidas sin cesar por aquellos a quienes han destinado los dones, con un acento que dice bien claro, la alegría y la gratitud que sienten nuestros enfermós por tantas muestras de afecto!

—Damos la bienvenida a la señorita Ema Talmón, de Miguelete, que se ha inscripto como alumna de 2.º y 3.º año de la Escuela del Hogar.

TARARIRAS. — Noticias de Montevideo nos dicen que fueron operados,—gracias a

Dios felizmente—la señora Sara Perrachon de Grant y Humberto Davyt.

—El señor Enrique Beux, Pastor, visitó la Iglesia. No todo el programa de reuniones pudo desarrollarse, debido al mal tiempo; pero tres cultos pudieron ser celebrados en los tres templos de la congregación.

—Fué presentada al bautismo Darwinia Iris Dalmás, de Alejandro y de Gertrudis Malán.

SAN PEDRO. — Fué operado de apendicitis Ricardo Tourn, en el Hospital Italiano de Montevideo.

—Falleció a la tierna edad de tres años un hijito de los esposos Avondet-Tourn, de nombre Ovidio. A Dios, que sana las heridas, encomendamos los padres. — *Guido Rivoir*.

ESTANZUELA. — Víctima de un trágico suceso, dejó de existir en la noche del 3 al 4 del corriente el estimado anciano don José Lauzarot, padre de don Miguel Lauzarot, en cuya casa vivió y falleció.

Era "Barba Juspin", como familiarmente se le llamaba, el prototipo del emigrado valdense. Conservaba la tradición como pocos, tanto que en todos sus años de América no quiso aprender el castellano, seguramente para no olvidar su querido y familiar "patois".

Como trabajador bastaba verlo en sus últimos tiempos, siempre ocupado en algo, para comprobar su salud y robustez.

Tenía el extinto 84 años de edad y era oriundo de Villar-Pellice.

Presentamos a la afligida familia los sentimientos de nuestra simpatía cristiana y la acompañamos en su dolor — *Corresponsal*.

COLONIA NIETO. — *Bautismos*: Mario Alberto Rostán, de Alfredo y Milca Rostán; Blanca Alina Negrin, de Enrique y Alina Gonnet (Concordia); Ibur Heráclito Charbonnier, de Juan José y Luciana Nieves Brun; Omar Darío Guigou, de Emilio y Elena Margarita Rostán; Alfo Gualberto Berton, de Alberto y Susana M. Guigou (Asencia Chico); Dalmiro Frión, de Honorio E. y Haydée Gauthier; Gladys Cayrús, de Esteban y Magdalena Celestina Gauthier; Alfonso Heriberto Ibarguren, de Ernesto y Fanny E. Charbonnier; Nelson Marino Rostán, de Emilio Ambrosio y Dina C. Cayrus; Angélica Paviana, Eugenio Dámaso y Armando Irineo Oroná, de Li-

borio Oroná; Elba Lila Guigou, de Alejo y Alicia Rostán; Leonel Rochon, de Manuel y Sara Simona D'Andrea (Dolores); Mario Alberto Guigou, de Elvira Luisa Guigou; Elida Paulina Monnet, de Luis Esteban y Anita Cayrus (Magallanes).

Enfermos — Estuvieron enfermos de gravedad María Ester Monnet, Emilio Guigou Robert, Susana C. de Gardiol y Emilio Rochon.

Visita de Iglesia.—El domingo 23 de setiembre se efectuó la visita de Iglesia por el Pastor señor Guido Rivoir. Con motivo de la grata visita del señor Rivoir, se habían anunciado varias reuniones en distintos lugares, las que no pudieron celebrarse como se hubiera deseado, a causa del mal tiempo. Agradecemos al señor Rivoir el mensaje que nos trajo.

Nacimiento. — El hogar de los esposos Ernesto Rostán-Adela Guigou, fué alegrado con la venida de una robusta nena. Que Dios la guarde y guíe por muchos años.

Tempestad. — El 1.º del corriente un huracán, acompañado de lluvia y granizo, castigó gran parte de las sementeras de esta colonia. Casi la totalidad de las sementeras estaban aseguradas. A causa del huracán algunas casas sufrieron desperfectos de cierta consideración; pero mucho nos alegramos de no tener que mencionar ninguna desgracia personal, por lo que damos gracias al Altísimo por tan grande bendición, al habernos resguardado del peligro de que nos veíamos amenazados. — *Corresponsal*.

MIGUELETE. — Procedentes de Colonia Valdense, se han establecido en ésta los jóvenes Emilio y Máximo A. Negrin Berton.

—El domingo 23 de setiembre, con motivo de la visita de la Comisión Directiva de la Agrupación de las Uniones Cristianas, también nos visitaron los señores Gondró y Sánchez Palacios, de Montevideo. — *David Roland*, Corresponsal.

COLONIA NIN Y SILVA. — *Visita a las colonias Nin y Silva y Nueva Valdense*. — A fines de setiembre visité por tercera vez a los hermanos del Norte. Los encontré bien contentos, confiando en que la tierra y el tiempo les permita juntar una abundante cosecha. Las apariencias ahora son muy buenas. La lluvia molestó algo mi viaje y no me permitió completar mi programa,

visitando también a los hermanos nuestros de Guichón, pero pude ir hasta Valdés, a cinco leguas de Nin y Silva y a ocho de Paysandú.

En Nueva Valdense pude celebrar tres cultos, particularmente solemne el del domingo 30, en el cual fueron admitidas en la Iglesia las señoritas Elvira Rostagnol y Graciana Bertinat, y fueron presentados al bautismo Neri Neldo Rostán, de Emilio y de Florina Malán, y Celia René Artus, de Carlos y Elena Barolin, terminándose la reunión con la celebración de la Santa Cena.

Visitaban la colonia la señora Josefina Barolin e hijos y Enrique Gonnet, hija y sobrinos. Encontré en la colonia a dos nenes más que vinieron a alegrar a dos hogares: Néstor Ede Rostán, de Juan Pedro y de Albertina Rivoir y Doris Evelia Baridón, de Pedro y de Clotilde Gonnet.

Un culto pudo ser celebrado en Valdés y dos en la colonia Nin y Silva. En esta última fueron presentados al bautismo Blanca Alicia Dalmás, de Ernesto y de Julia Malán y Elisa Violeta Rostán, de Juan y de Ema Rostán. Una nota triste encontré en el cementerio, en donde la primer tumba guarda los restos de un varoncito de cinco meses, Julio Amadeo Rostán, de Ricardo y de Amalia Guigou. ¡Dios consuele a los padres afligidos!—*Guido Rivoir*.

ARGENTINA

ALEJANDRA, 30 de setiembre de 1928.— Señor Director: Accediendo a su pedido, le envió algunas noticias recogidas en mi viaje:

En San Carlos hállase enferma de gravedad la señora de Juan Bertinat, y Napoleón Morel, éste de edad avanzada.

—En Wildermuth sufre desde hace tiempo, la señora de J. S. Micol y la señora de Miguel Constantín.

—En San Carlos falleció Juan Tourn (Garbot).

—Presidí una reunión en Gálvez, propiciada por un metodista, el hermano Márquez, Jefe de la Estación, un bautista, el hermano Aldao, Jefe de Correos, el hermano Gutiérrez, mecánico, de los libres, y el hermano Santiago Singuet, valdense: la

unión verdadera alrededor de Cristo, el centro de la vida del creyente. Hay quien pone su *yo*, otros su *iglesia*, etc. En Santa Fe pude visitar al hermano Juan Bertin, cuya señora es Richard, de la Villa de Pral. En San Javier me encontré con viejos conocidos: Pablo Bugnon y su señora, Margarita Félix, Emilio Plavan y sus niños. Tienen una pequeña Escuela Dominical, dirigida por la señora Dora Morgán. Don Julio Tourn me llevó en su auto hasta la Balziglia, la estancia del querido hermano don Pedro Tourn, quien ha estado enfermo y fué llevado a Buenos Aires, pero ahora está mejor y pudo participar en las fiestas del *cincuentenario*. Enviado por la Comisión de Distrito, para representar a los valdenses, pude pasar algunos días muy felices en el seno de la iglesia de Alejandra, formada en gran parte por los valdenses que vinieron en el año 1872 y sus descendientes y por ingleses. Estaban presentes los hermanos Howard, Sabanes y Barroetaveña y aprendí cosas muy útiles en las lecciones que dieron al grupo de jóvenes obreros e instructores de las Escuelas Dominicales. Pronto vamos a tener en Colonia Valdense un instituto o escuela semejante, y en mi humilde opinión, deberían asistir a esas lecciones de experiencias cristianas, todos los padres y madres de familia a quienes les sea posible hacerlo.

La fiestas del cincuentenario fueron precedidas de cultos de avivamiento y terminaron el domingo con un culto de Santa Cena.

¡Qué alegría cuando, a los llamados del doctor Howard, bajo la influencia del Espíritu Santo, más de veinte personas se adelantaron para manifestar su deseo de vivir en adelante la vida del espíritu!

En medio de mucha benevolencia, me fué concedido el privilegio de traer a estos hermanos de Alejandra los saludos de los valdenses y animarlos a que sigan el ejemplo de los antepasados, en su fe, perseverancia y amor. El día 29 fué el de la conmemoración principal. Hubo un culto de agradecimiento, en el templo, donde se había colocado una placa de bronce con los nombres de los fundadores sobrevivientes, unos 25, y después un almuerzo fraternal público y otros actos.

Con motivo del cincuentenario se publicó un folleto ilustrado, muy interesante. Llevo algunos ejemplares para los que se interesen por ellos. (Se venden a \$ 0.40).

Alejandra progresó mucho y se ve que reina la abundancia, pero en lo espiritual, si bien hay un núcleo de fieles convertidos, como en todas nuestras propias iglesias, hay aquellos de quienes se puede decir: "tienes nombre que vives y estás muerto" (Apoc. III, 1). Y la culpa no es toda de ellos. Han venido y no les hemos "dado de comer". Tenían hambre y en vez de darles el pan de la vida, les hemos explicado cómo crecía el trigo. Y después ¡nuestras inconsecuencias, nuestras hipocresías! ¡nuestras menti-

ras (en el canto, por ejemplo)! Un niño que estaba muriéndose, dijo a sus padres: "Quiero ir donde está el Dios de Wesley." Y muchos quizás no han querido venir al Dios que les predicábamos, porque leían nuestras vidas y veían que nuestro Dios no era mejor que el de ellos.

¿Cómo es tu Dios? ¿Es solamente un Dios para algunas horas del domingo, o llena El todo tu ser, toda tu vida?

Spurgeon ha dicho esta gran verdad: "Seis días de vida sin piedad, durante la semana, preparan para una hora de piedad sin vida, el domingo."

Reciba mis saludos fraternos.—L. J.

SECCION COMERCIAL

Montevideo, 11 de octubre de 1928.

PRECIOS DE LOS CEREALES EN LA CAMARA MERCANTIL DE FRUTOS DEL PAIS EN EL DIA DE HOY:

TRIGO: Después de haber tenido una mejora de importancia, hoy el mercado se notó encalmado, pagándose por los superiores \$ 4 a \$ 4.05; buenos, de \$ 3.90 a 3.95.

MAIZ: Las continuas entradas y la poca demanda hacen que esté algo más flojo; cuarentinos superiores, \$ 3.50; buenos, de \$ 3.30 a 3.40; comunes secos, \$ 3.10 a 3.15; bien oreados, de \$ 3 a 3.05.

AVENA: Este renglón sigue de muy mala colocación, alcanzando por buenas a superiores, de \$ 2.90 a 3; regulares, de \$ 2.60 a 2.80.

LINO: Exportación, \$ 6.20; consumo, \$ 6.10.

PRECIOS DE LOS FRUTOS DEL PAIS

CUEROS VACUNOS SECOS: En baja; los de pelo de invierno valen \$ 6.80

PIELES LANARES: en baja; los adelantados y finos, \$ 4.80; los finos y atrasados, \$ 4.50. Los gruesos con semilla y atrasados, \$ 3.80.

CUEROS SILVESTRES: Comadreja, \$ 0.45; zorrillos, \$ 0.40; liebres, \$ 0.20; zorros con cola, \$ 0.70; carpinchos grandes, sin grasa, \$ 1; lobos de río, grandes, \$ 7.50; nutrias de 50 centímetros, entrado 5 en el

kg., \$ 28 el kg.; corderitos, \$ 0.20; lagartos, \$ 0.12; y gatos monteses, \$ 1.

BOLSAS: Las de trigo, \$ 16.50; las número 120, 17.

Para cualquier información sobre lo que antecede, sobre máquinas agrícolas o asuntos comerciales o judiciales, dirigirse al suscripto en su nuevo domicilio: calle Cuareim 1953.

Emilio Armand Ugon.

TELÉFONO URUGUAYA 126 (AGUADA)

CALLE CUAREIM, 1953.

Suscripciones abonadas

Juan P. Benech, Rev. Pitan, Gamaliel Cabral, Enrique Berton, Alfredo Ernst, Susana Vda. Mondon, Hipólito Tourn, Charbonnier y Rivoir, David Constantín, David Gonnet, Esteban Ricca, Esteban Barolín, Juan P. Negrin, J. P. Perrachon, Juan D. Bertalot, H. César Tourn, Federico Wirth, P. Negrin Berton, Sebastián Gabriel (San Pedro y Estanzuela); Ernesto Jourdán (Colonia Valdense).

Sociedad de Fomento de Colonia Valdense

AVISO

La Comisión Directiva de esta sociedad, celebró el día 26 de setiembre su primera reunión, en la que se tomaron las siguientes disposiciones:

1.º La Comisión Directiva sesionará todos los últimos sábados del mes, pudiendo asistir a estas reuniones, todos los socios que así lo deseen.

2.º Se realizará un paseo, en la primer quincena del próximo mes de noviembre, al semillero nacional de la "Estanzuela".

Los socios que deseen adherirse, pueden dirigirse a los miembros de la Comisión Directiva, quienes tomarán debida anotación.

El Secretario.

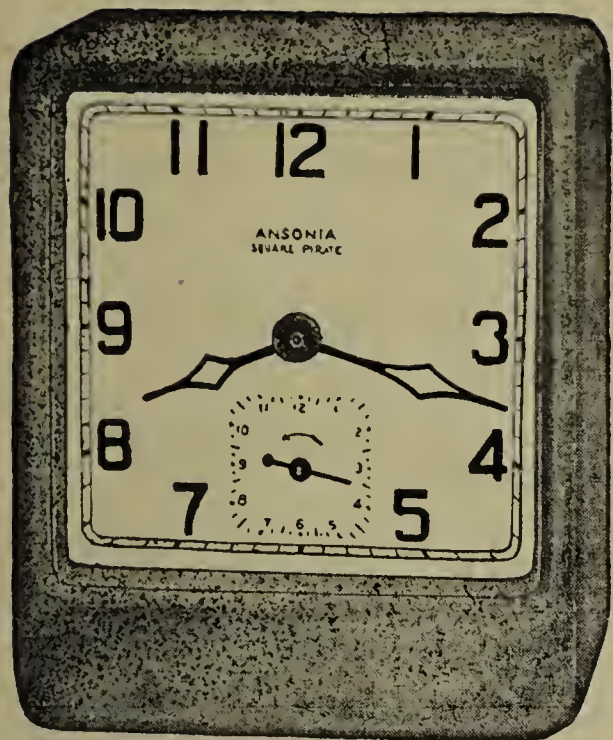
SE VENDE un automóvil Ford en perfecto estado, con gomas y batería nuevas. Tratar en esta Administración.

La Valdesia S. R.

Se avisa al público que el 1.º de Noviembre ppdo. quedó abierta la suscripción de las acciones ordinarias cuya primera cuota importa \$ 20 o/u. sobre cada acción de \$ 50 o/u.

SE VENDE una casa compuesta de 4 piezas, pozo con bomba, galpón de hierro galvanizado de m. 5 por 11, con 4 y 1/2 hectáreas de terreno, al lado de Joaquín Suárez.

Tratar con el señor David Davyt, en Tarriras o con Carlos F. Rostán, en Estación Bellaco, Río Negro.



RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

“LA SUIZA”

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.

Es economizar dinero comprar en la casa de **DUOMARCO y PRIETO**

Compramos toda clase de frutos del país

PAGAMOS BUENOS PRECIOS Y VENDEMOS BARATO

DUOMARCO y PRIETO

ESTUPENDA LIQUIDACION

de todas las mercaderías de TIENDA y MERCERÍA,
ha iniciado

=====**“LA IDEAL”**=====

A partir del 15 de agosto hasta nuevo aviso, liquidaremos con un **QUINCE POR CIENTO** de rebaja sobre los precios actuales por motivo del próximo **BALANCE**.

Recomendamos especialmente al público en general que debe tener **MUY EN CUENTA** esos grandes descuentos que concedemos por sólo algunos días y aprovechar a efectuar sus compras, cuanto antes.

“LA IDEAL” de E. y R. Ackermann

Siempre Barato

Nueva Helvecia

CASA FRIDOLIN WIRTH**¡SIEMPRE
NOVEDADES!**

Acaba de recibir un nuevo y variado surtido de mercaderías en los ramos de
**FERRETERÍA, LIBRERÍA, BAZAR, ALMACÉN, VIDRIOS, PINTURAS,
BARNICES, TERRACOTAS, SULFATO DE COBRE, etc., etc.**

Agente para las localidades de Colonia Suiza, Valdense y Rosario, del tan renombrado
fortificante y regenerador de energías y salud "**OXAVIN**"

Llamo la atención del público sobre los siguientes precios:

TAZAS de loza, docena	\$ 1.20	VIDRIOS cortados a cualquier medida, a precios muy bajos.
POCILLOS loza c/platillos para te doc. »	2.00	PLATOS de loza, la docena. »
» <i>porcelana</i> japonesa con pla- tillo, para te, doc. »	3.50	CALDERAS muy fuertes, 5 litros, c/u. »
LAMPARAS SEPULCRO N.º 50, c/u. »	4.20	Variado surtido de espejos de pared buenos, c/u. desde \$ 0.22 a . . . »
VASOS <i>extranjeros</i> para vino, doc. . . »	1.20	

Variado surtido en jarras de vidrio de 1 a 3 ½ litros, desde \$ 0.28 a 0.75 c/u.

SOPERAS de loza, loza piedra, aluminio y enlozadas, de todos tamaños y precios.

En artículos enlozados, como ser: palanganas, fuentes, ollas, cacerolas, platos, tazas, jarros, etc., hay variedad.

BALDES galvanizados buenos, desde \$ 0.45 hasta \$ 1.00 cada uno.

LIBROS: «*Novela Rosa*», para señoritas, c/u. \$ 0.25.

JUEGOS para invierno, como ser: *Ludos, Pulga, Vamos a volar, de Damas, Lotería*, etc., algunos de ellos por \$ 0.16.

TRIPAS *secas especiales*, para chorizos.

Arsénico **Silesia extra**.—Máquinas para matar hormigas y caños para las mismas, vendo.

ARADOS de carro, de mano, rastras y carpidores "**Chajá**", de **inmejorable** calidad;
no pega la tierra greda.

Artículos de almacén a los precios más bajos de plaza.

Visite la casa y Vd. ganará dinero en sus compras!!

POR ENCARGO TRAE LO QUE SE LE PIDA

COLONIA SUIZA

--

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de \$ 3.25 m/n. (\$ 1.50 o/u) en rústica; \$ 4.25 m/n. (\$ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, \$ 1.50 (dólares) oro y \$ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Araújo* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

“Un Cristiano ¿Qué es y qué hace?”

Por E. I. BOSWORTH

Traducido al castellano por el doctor CARLOS GUILLERMO DREES

El doctor Drees emprendió la obra de la traducción de este precioso libro para responder al deseo expresado por muchos de ver esta obra puesta al alcance de la juventud y muy especialmente para que sirviera como texto en un centro de estudios espirituales cristianos que se está formando en Buenos Aires.

El tema del libro no puede ser más importante: ¿qué es y qué hace el cristiano? Uno de sus méritos estriba en que las conclusiones a que llega son el resultado de un contacto íntimo, durante muchos años, con las necesidades sentidas y con las investigaciones de hombres y mujeres intensamente descosos de hacer luz sobre los problemas que surgen en la vida religiosa.

Algunos de los capítulos llevan los siguientes títulos: Una vida admirable, Conciencia de Dios, ¿Existe Dios?, ¿Quién es Jesucristo?, ¿De qué manera beneficia a los hombres la pasión de Jesús?, ¿Qué implica el hecho de creer un hombre pecador en el Señor Jesucristo y ser salvo?, Consideraciones sobre ciertas objeciones a dar el primer paso en la vida cristiana, La gran aventura, etc.

Otros libros nuevos:

“LOS LIBROS SAGRADOS DEL CRISTIANISMO”

Es un estudio del origen, conservación, divulgación y caracteres generales de la Biblia, \$ 1.10.
“LA INSPIRACION”, por N. R. Best. Un estudio: la inspiración de la vida.

Librería LA AURORA, Corrientes 728 - Buenos Aires

También se pueden obtener en lo de Santiago Schneiter, Nueva Helvecia, o en la “Librería Evangélica”, Constituyente 1460, Montevideo.

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

— — —

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su
Consultorio
Enfermedades de señoras y niños

—

Calle Río Branco, 1540

MONTEVIDEO

EL HOGAR DE MARINEROS, que sostiene el
EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1528

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el O.D. se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C (en uniforme) cuando lo soliciten.—*David Eduardo Thomas*, Oficial Encargado (Brigadier).

MOLINO VALDENSE

— DE —

BONJOUR, OTERO & PÉREZ

Este molino hace saber a los agricultores que prestará las bolsas para el envase de los trigos que se le remitan y pagará los mejores precios, especialmente por trigos que hayan sido emparvados.

SE VENDEN varios hermosos lotes de terreno, al lado del Liceo de Colonia Valdense. Tratar con: *Juan D. Malan*, COLONIA VALDENSE.

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

JUAN PONTET

(CORREDOR DEL BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO)

Tramitación de Jubilaciones,
Sucesiones y Venias,
Comisiones, Corretajes
y colocación de dinero
sobre hipotecas, etc.

Estudio Profesional:

FLORENCIO VIDAL
ANTONIO M. GROMPONE
Abogados

LUIS E. VIDAL
Escribano

M. PAGOLA 3157
Pocitos

25 DE MAYO 389
MONTEVIDEO

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

TIENDA

SASTRERIA

ROPERIA

MERCERIA

BAZAR

JUGUETERIA

PERFUMERIA

NOVEDADES

■ ■

AGENCIA DE LAS MÁQUINAS
DE COSER

"NEW HOME"

"EL SOL"

Y "MAJESTIC"

SE VENDEN A PLAZOS

SIN RECARGO EN EL PRECIO

Para Vd., Señora,

QUE SABE COMPRAR

"LA PALMA"

ha recibido recientemente el mejor surtido de plaza para las estaciones de

OTOÑO E INVIERNO

el que, por las ventajosas condiciones en que lo ofrecemos, por la espléndida y novedosa variación de gustos y clases, estamos seguros ha de merecer la preferencia de nuestra clientela y el público en general.

Hacemos ventas a CRÉDITO, a pagar en mensualidades, sin recargar los precios de las mercaderías así adquiridas.

PRECIOS FIJOS

"LA PALMA"

Nueva Helvecia

